Mulino
MISTRAL 50L (art. 650P)

MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

RIVER SYSTEMS SRL
Via Marco Polo, 33 - 35011 Campodarsego (Padova) Italy
Tel. +39-049-9202464 - Fax: +39-049-9216057 - e-mail: info@riversystems.it

INDICE

ITALIANO

INTRODUZIONE

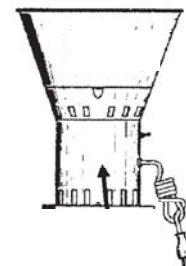
Il presente manuale è parte integrante della macchina e contiene le informazioni necessarie al suo funzionamento e manutenzione.
Vi preghiamo di leggerlo con attenzione e di seguire le istruzioni.
Il manuale, o una sua copia, deve essere sempre a portata di mano per essere consultato dall'operatore.
Consigliamo inoltre di contattare la Casa Costruttrice per qualsiasi informazione, ricambi o accessori.

GUIDA ALLA CONSULTAZIONE

	Questo simbolo indica le operazioni o le situazioni più pericolose.		Questo simbolo indica una nota o una raccomandazione molto importante.

Tutte le norme di sicurezza sono importanti e come tali devono essere rigorosamente rispettate.

NOTE IDENTIFICATIVE

L'etichetta di identificazione della macchina che riporta tutti i suoi dati è situata (vedere figura accanto).
Si raccomanda che sia l'etichetta di identificazione che quelle con i simboli di pericolo siano sempre visibili e in buono stato. Se necessario, esse devono essere sostituite con altri originali richiedendoli alla Casa Costruttrice.

GARANZIA

La garanzia decade in caso di uso diverso da quello prescritto.
Controllare la macchina al momento della consegna per verificare eventuali danni da trasporto.
Eventuali reclami devono essere inviati a River Systems srl per iscritto entro 8 (otto) giorni dal ricevimento.
La garanzia è valida per 12 mesi dalla data di acquisto.
La garanzia decade se non si rispettano le istruzioni date nel presente manuale e/o se si effettuano modifiche o si montano ricambi non originali.
La garanzia non include le parti elettriche.
Per ogni controversia è competente il Foro di Padova (Italia).

UTILIZZO DELLA MACCHINA

Il mulino Mistral è validamente impiegato per la preparazione di farine di varia grandezza per l'alimentazione animale, ad uso familiare. Può macinare farine molto sottili o sfarinare cereali ed altri prodotti secchi. Il risultato è un prodotto di alta qualità per la preparazione di mangime animale e farina integrale.

Il mulino può essere collegato a qualsiasi presa di corrente domestica monofase 220V/50Hz. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di inserire la spina.

Non utilizzare mai il mulino per macinare arbusti, materie plastiche o ferrose.
Non far mai surriscaldare il motore. Utilizzare il mulino per massimo 30 minuti / 1 ora continuativamente, a seconda di quanto il motore viene messo sotto sforzo; lasciare raffreddare il motore per 10-15 minuti prima di ricominciare a macinare.

La granulometria del prodotto è regolata dal vaglio forato interno intercambiabile. La resa della macchina dipende dal tipo di vaglio usato e dal prodotto da macinare.
L'uso del mulino è vietato ai minorenni.

Qualsiasi modifica arbitraria apportata alla macchina solleva il produttore da ogni responsabilità per eventuali danni derivanti.

Prima di utilizzare il mulino è necessario indossare: protezioni acustiche, mascherina antipolvere, guanti da lavoro e visiera protettiva. Utilizzare il mulino esclusivamente in luoghi ben aerati!

NORME INFORTUNISTICHE

Al fine di evitare infortuni, è necessario fare attenzione alle indicazioni riportate sulle etichette di sicurezza applicate sulla macchina.

Il livello di pressione acustica della macchina è di circa 85÷90 dB (A) in lavoro.

 Arrestare il motore appena il mulino avrà finito di macinare (il motore aumenta i giri).

 Qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione deve essere eseguita con motore spento e spina staccata.
Assicurarsi che tutte le protezioni siano montate e integre.

E' bene ricordare che un operatore prudente è la migliore sicurezza contro qualsiasi infortunio.

Non utilizzare il mulino sotto la pioggia o in ambienti molto umidi o in presenza di gas o liquidi infiammabili. Non utilizzare il mulino con le mani bagnate. Attendere che la macchina si sia raffreddata prima di cambiare il vaglio o di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione. Prima dell'utilizzo, posizionare il mulino su una superficie solida e stabile e verificare che tutte le parti siano integre e montate correttamente. Al termine dell'utilizzo, spegnere immediatamente il motore e staccare la spina. Non introdurre altri corpi estranei al di fuori dei cereali. ATTENZIONE: Pericolo di taglio. Il mulino è dotato di una lama rotante e di parti elettriche. Non introdurre le mani in nessuna fessura del mulino mentre è in funzione o collegato alla presa di corrente.

CONTROLLI E CONSIGLI PRIMA DELLA MESSA IN MOTO

Ogni mulino viene collaudato prima della sua messa in commercio.

 I seguenti controlli devono essere eseguiti con la presa di corrente staccata:

- Controllare l'usura della lama.
- Assicurarsi di aver inserito correttamente il vaglio necessario (vedere capitolo "Sostituzione del vaglio").
- Riempire la tramoggia col prodotto da macinare prima di mettere in moto il mulino. Se il prodotto da macinare è simile allo zucchero riempire la tramoggia solo parzialmente, al fine di non sottoporre il motore ad uno sforzo eccessivo. Assicurarsi che la tramoggia non sia mai vuota. Spegnere il mulino non appena terminata la macinazione.

GUASTI – INCONVENIENTI – RIMEDI

Inconveniente	*Causa*	*Rimedio*	*Istruzioni*
Eccessiva vibrazione	Rottura della lama o del vaglio	Sostituire la lama o il vaglio	Per la sostituzione della lama o del vaglio vedere paragrafo relativo a pag. 6 e 7.
	Rottura di un supporto del motore	Sostituire il supporto motore	La sostituzione del supporto motore deve essere eseguita da personale specializzato.
Il prodotto non viene macinato	Usura della lama o del vaglio o delle spazzole carboncino del motore	Sostituire la lama o il vaglio o le spazzole carboncino del motore	Per la sostituzione della lama vedere paragrafo relativo a pag. 7.
			Per la sostituzione del vaglio vedere paragrafo relativo a pag. 6.
			Per la sostituzione delle spazzole carboncino del motore vedere paragrafo relativo a pag. 7.
	Il prodotto da macinare è troppo umido	Pulire il mulino e il vaglio e macinare prodotti più secchi	Per la pulizia del mulino vedere paragrafo relativo a pag. 6.
Il mulino non funziona	Protezione termica saltata	Ripristinare la protezione termica	Posizionare l’interruttore in “OFF”. Attendere 10-15 minuti prima di riaccendere il motore. Se non funziona, rivolgersi a personale specializzato.
	Motore in corto circuito	Sostituire il motore	Rivolgersi a personale specializzato.
	Spazzole del motore usurate	Sostituire le spazzole del motore	Per la sostituzione delle spazzole carboncino del motore vedere paragrafo relativo a pag. 7.

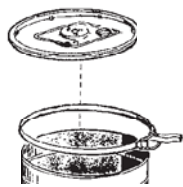
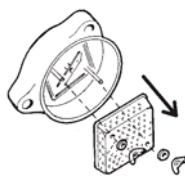
MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale competente, in stretta osservanza di quanto descritto nel presente manuale.

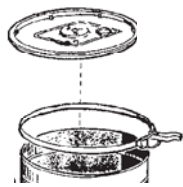
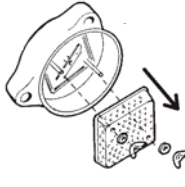
Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, spegnere il motore e staccare la spina dalla presa di corrente.

- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o controllo, pulire la zona di lavoro e utilizzare sempre dei guanti di lavoro e utensili idonei e in buono stato.
- Al termine di ogni manutenzione o controllo ripristinare le protezioni della macchina.

Tabella delle manutenzioni periodiche	
Al termine di ogni utilizzo	E’ consigliabile pulire bene l’interno del mulino.
Ogni 10 ore di lavoro	Controllare il bloccaggio delle viti. Controllare l’usura della lama. Controllare che il cavo di alimentazione sia in buono stato.
Ogni 50 ore di lavoro	Controllare le parti rotative.
Ogni 200 ore di lavoro	Pulire con aria compressa il motore e soprattutto la ventola di raffreddamento.
	Verificare che le spazzole del motore siano in buono stato.

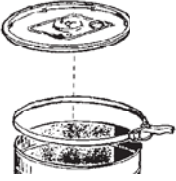
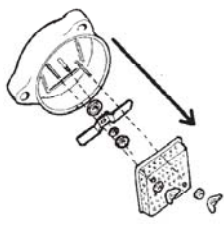
ETICHETTE DI SICUREZZA

Come per l'etichetta d'identificazione della macchina, le etichette di sicurezza devono essere tenute pulite e in buono stato. Se necessario, si raccomanda di sostituirle con degli originali da richiedere al costruttore.

	Prima di utilizzare il mulino indossare la visiera protettiva.
	Attendere che tutte le componenti della macchina siano completamente ferme prima di toccarle. Leggere il manuale di uso e manutenzione prima di avviare la macchina. Togliere la tensione prima di rimuovere la protezione.

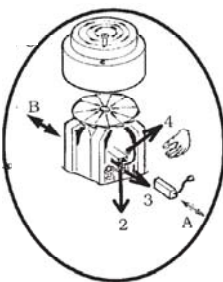
INTASAMENTO DEL MULINO / PULIZIA DEL MULINO

Prima di eseguire quest'operazione spegnere il motore e staccare la spina dalla presa di corrente.

	1) Sganciare la cinghia in metallo e sollevare la parte superiore del mulino.		
		2) Svitare i dadi galletto che bloccano il vaglio e sfilarlo.	
		3) Pulire tutte le parti con un panno o aria compressa.	
	4) Rimontare il mulino con attenzione.		

SOSTITUZIONE DEL VAGLIO

Prima di eseguire quest'operazione spegnere il motore e staccare la spina dalla presa di corrente.

	1) Sganciare la cinghia in metallo e sollevare la parte superiore del mulino.		
		2) Svitare i dadi galletto che bloccano il vaglio e sfilarlo.	
		3) Sostituire il vaglio usurato con uno di ricambio (originale) o con fori diversi.	
		4) Inserire il nuovo vaglio e fissarlo con i dadi galletto.	
	5) Rimontare il mulino con attenzione.		

SOSTITUZIONE DELLA LAMA

Prima di eseguire quest’operazione spegnere il motore e staccare la spina dalla presa di corrente.
Indossare guanti da lavoro per evitare di essere feriti dalla lama.

	1) Sganciare la cinghia in metallo e sollevare la parte superiore del mulino.		
		2) Svitare i dadi galletto che bloccano il vaglio e sfilarlo.	
		3) Svitare il dado che fissa la lama all’albero motore. Estrarre la lama. Fare attenzione a non perdere le rondelle.	
		4) Sostituire la lama con un ricambio originale. Reinserire le rondelle, la lama e il dado come mostrato a lato.	
	5) Rimontare il mulino con attenzione.		

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE CARBONCINO DEL MOTORE

Prima di eseguire quest’operazione spegnere il motore e staccare la spina dalla presa di corrente.
Si consiglia di far eseguire quest’operazione da personale specializzato.

	1) Svitare le viti che fissano la tramoggia al cilindro centrale e sfilare la tramoggia.		3) Togliere la molla (2) che blocca la spazzola. 4) Sfilare la spina (4) della spazzola dal suo perno. 5) Sfilare la spazzola usurata.
	2) Dopo aver tolto il vaglio, svitare i dadi che fissano il coperchio del bidone al cilindro centrale. Togliere il cilindro centrale scoprendo il vano del motore.		6) Eseguire la stessa operazione per la seconda spazzola sul lato opposto (B). 7) Assicurarsi che le nuove spazzole siano montate correttamente, così come tutte le altre parti del motore. Infine rimontare il mulino con attenzione.

MESSA A RIPOSO

A fine stagione o in caso di lunghi periodi di fermo, è necessario:
- Pulire accuratamente sia l’interno che l’esterno della macchina;
- Controllare e, se necessario, sostituire le parti danneggiate o usurate;
- Serrare tutti i bulloni;
- Coprire la macchina dopo averla riposta in un ambiente chiuso e sicuro;

Trovare la macchina in perfette condizioni alla ripresa del lavoro è nell’interesse dell’utilizzatore.

SMALTIMENTO DELLA MACCHINA

Per quanto riguarda i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) vi informiamo che:

1. sussiste l'obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare, per detti rifiuti, una raccolta separata;
2. per lo smaltimento vanno utilizzati i sistemi di raccolta pubblici o privati previsti dalla legislazione locale;
3. questa apparecchiatura può contenere sostanze pericolose: un uso improprio o uno smaltimento non corretto potrebbe avere effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente;
4. Lo smaltimento improprio dei rifiuti elettrici ed elettronici è punito a termini di legge.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni del mulino

Larghezza	42 cm	Peso netto	7,3 Kg
Lunghezza	42 cm		
Altezza totale	101 cm	Potenza assorbita	1200 W

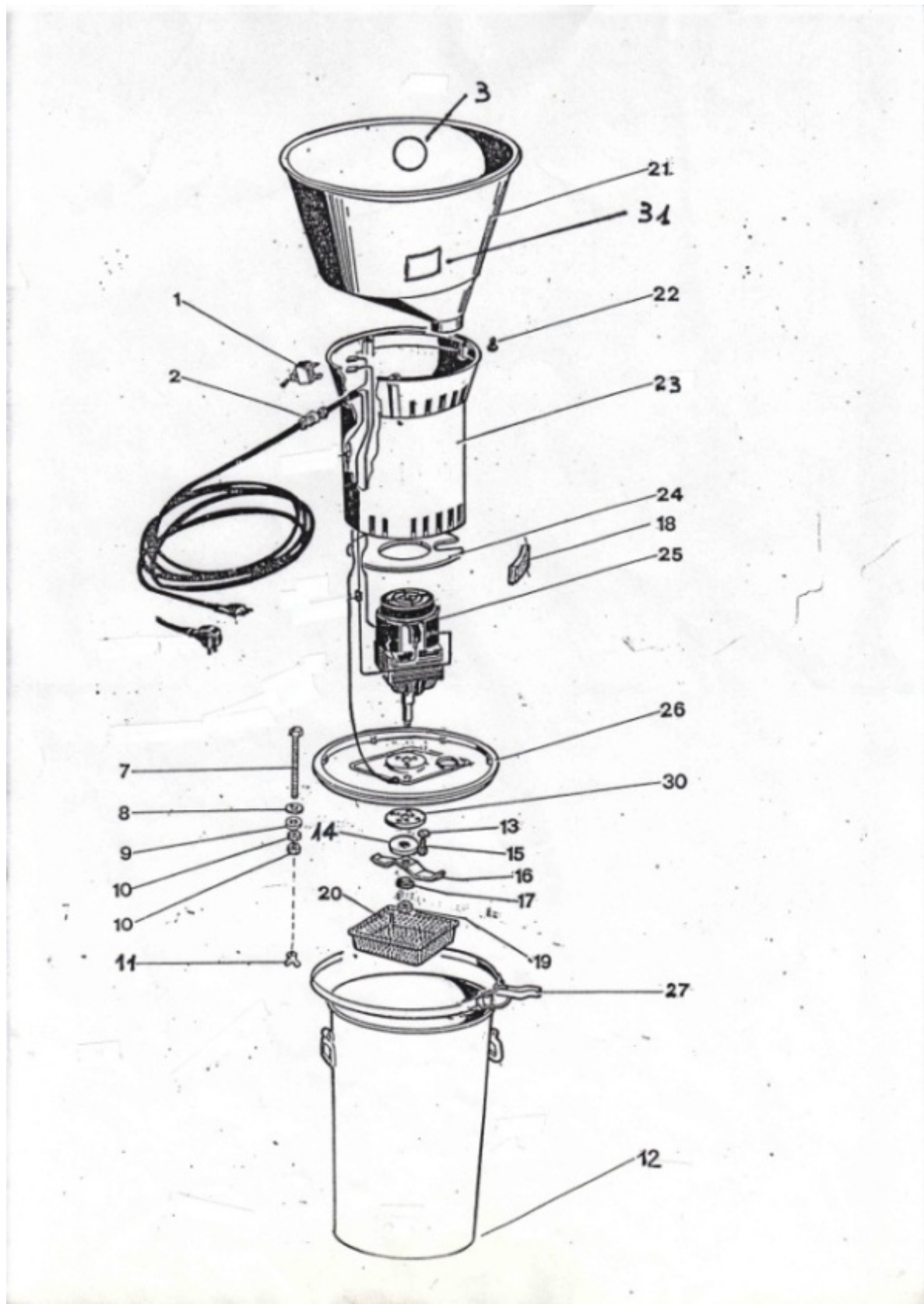
VAGLI DISPONIBILI

Vagli in dotazione	
Tipo di vaglio	Codice
Fori Ø 2 – zincato	650P2,0
Fori Ø 4 – zincato	650P4,0
Fori Ø 6 – zincato	650P6,0
Fori Ø 8 – zincato	650P8,0

Vagli opzionali	
Tipo di vaglio	Codice
Fori Ø 0,6 – inox	650P0,6
Fori Ø 0,8 – zincato	650P0,8
Fori Ø 1,5 – zincato	650P1,5

RICAMBI

Pos.	*Codice*	*Descrizione*
1	34001001	Interruttore unipolare con attacco Faston
2	34020002	Cavo elettrico con spina Schuko
3	29005315	Etichetta di sicurezza: “Indossare protezione per occhi”
7	51010057	Vite T.E. M6x60 ZN UNI 5739 DIN 933
8	51130015	Rondella piana M6 ZN UNI 6592
9	51135015	Rondella piana M6x18 ZN DIN 9021
10	51056125	Dado E. M6 ZN 6S UNI 5588
11	51095015	Dado ad alette M6 zincato UNI 5448
12	01003005	Bidone 50L (senza coperchio)
13	51130010	Rondella piana M5 ZN UNI 6592
14	51230001	Rondella D8x29x3 speciale zincata
15	51010018	Vite T.E. M5x16 ZN UNI 5739 DIN 933
16	01001020	Lama macinante in acciaio
17	51445037	Rosetta dentellata est. M8 ZN DIN6798
18	27001029	Gomma adesiva
19	51056025	Dado Es. M8 ZN 6S UNI 5588
21	01001001	Tramoggia
22	51110212	Vite autof. 3,9x12,7 T.croce DIN 7981
23	01001006	Coprimotore collo corto
24	01001010	Diaframma
25	38010030	Motore HP 1,6 230V-50Hz 1200W
26	01003001	Coperchio bidone
27	01003010	Cinghia in metallo
30	01002015	Rosetta zincata
20	650P2,0	Vaglio fori Ø 2 (in dotazione)
20	650P4,0	Vaglio fori Ø 4 (in dotazione)
20	650P6,0	Vaglio fori Ø 6 (in dotazione)
20	650P8,0	Vaglio fori Ø 8 (in dotazione)
31	29005641	Etichetta di sicurezza: “Non toccare mentre la macchina è in funzione – leggere il manuale d’uso – togliere la tensione”
	38010035	Spazzola carboncino

RIVER

Completetare questa parte del manuale al momento della consegna; è importante citare i dati sopra riportati in ogni comunicazione con il vostro rivenditore.

Prodotto: _________________________ Data di consegna: _________________________

Timbro e firma del rivenditore: